川漢聲

格言

一、無益之事，少思為妙，今人以為許。我則好詐者。

二、他心易信，人常以誠實待人，輔養之，便自有進益。

三、一念不慎，敗壞身歲而有餘。

（三）

中國的疆土分為十二州，那時東北南部的東半做營州，西半叫幽州，大禹時變更州制，把營，幽改稱青，冀，遼寧南部靠近河北屬冀州，這兩州是以遼河為界的。

周代初年，擁有遼寧以北的地方，那時吉林和黑龍江雖是肅慎族的勢力範圍，却已跟周朝發生親炙關係，到了戰國，燕將秦開，擊破東胡，遼東盡歸燕領，即設立遼東郡。

秦始皇滅六國，天下分為三十六郡，遼東和遼西就是其中兩郡，並由中央派遣官員直接主理政務，漢武帝時，東北北部的部族，互相交親於漢，直至宋朝還是如此，明朝中央雖未派員管理，但東北全部實際上却是中國領土的一部分。

至於元清兩代，關內外完全統一，這是更加明顯的歷史事實，也是盡人皆知的，只不過，在清朝末年，帝俄以滿清積弱可欺，蠶食鯨吞了中國東北大片土地。總之，在中國歷史上，東北雖先後有過好些不同的部族，有時形似獨立，其實這不過是混亂中的一時局面而已，好像春秋戰國之有列國，南北朝時之有幾個不同的政權，而最後，它還是統一在中國的大家庭之內的，如今，「東北」顯然已屬中國不可分割的神聖國土之一部，任何野心家如果圖謀染指，都會碰得頭破血流的。（完）

東北稱謂的由來

風土人情

諸橋轍次與「大漢和辭典」

只是守得庭訓的一部，感到心靈的滿足，把這書恭敬地供到先考先妣的靈前。」這種謙遜質樸的文字，充滿了孝敬傳家儒者風度，十三卷末又附有出版人鈴木君出版後記，熱情洋溢，鬥志滿身，尤為感人。

自從這部大辭典問世以來，諸橋轍次的大名，立刻轟動了日本的學術界，並且馬上在世界各地流行，諸橋本人也得到了日本政府的最高榮譽，他十年失明（未漢和辭典原序說；「過去十年，我幾乎陷於失明的狀態，今春幸經名醫的割治，恢有一目恢復視力」。）艱苦著書，加上七十年研治漢學的心力終於得到了無上的安慰。

★★冬至雜談★★

今年（甲辰年）農曆十一月十九日是冬至，即俗所謂「冬節」。

這是中國的一個算統大節日，與元宵，端午，中秋同等重要。

很早以前，中國人的祖先就發明用星辰來定年月了。先是通過對天空中的一顆叫做「參」的星的觀察來定一年的始終當「參」星黃昏出現在正南方的時候，便算一年的開始，到「參」星再次出現在正南方的時候，這一年便算結束了，再走，通過對天空中的一組較亮的星——北斗星的觀察來定一年的第一個月：當北斗星的斗柄在黃昏的懸在下方的時候，便傳一年的第一個月開始，以為根據北斗星的轉動變化，獲知一天，

大觀園中一睛文

並沒自私情勾引，怎麼一口咬定了我是個狐狸精？我今日既担了虛名，況且沒了遠限，不是我說一句後悔的話，早知如此，我當日……」從這一點來看，她豈是襲人或寶釵之流所能比擬的？她的純真高尚，冰清玉潔，心地光明，都可以說是大觀園中第一人，正由於犧牲，使賈寶玉進一步看清楚了某些人的真正面目，在他後來所寫的祭詞「芙蓉女兒誄」中，是這樣寫的；

嗚呼，固鬼蜮之為災，豈神靈之有妬？毀皮（旁言）奴之日，討豈從寬？剖悍婦之心，忿猶未釋！……

花團錦簇的大觀園，正是這樣一個人吃人的地方，寶玉從晴雯的遭遇得到更大的啓發，他最後叛變本階層的行動，已經於此兆其契機了。（完）

水滸傳中的宋代賦稅

水滸傳第三十七回「沒遮攔追趕及時雨，船火兒夜鬧潯陽江」，說宋江在刺配江州途中，行次揭陽鎮，因為賞識街上賣解的薛永，却得罪了穆弘穆春兄弟，連夜逃走，又上了「船火兒」張橫的船，張橫把船搖到江上，唱起一首「湖州歌」；

老爺生長在江邊，
不怕官司不怕天。
昨夜華光來趁我，
臨行奪下一金磚！

這幾句歌，把宋江和護送的兩個公人，都聽得酥軟了，那張橫走進艙，說：「你這個撮鳥 兩個公人，平日最會詐害做私商的人，今日却撞在老爺手裏！……」他要宋和兩個公人脫下衣服，逃進水中，正在危急之間，水上趕來了「混江龍」李俊，

民間故事

海濱清吟

▲ 駐加國洪門民治黨三級總關聯合徵文揭曉叨蒙取錄拙作頒給獎品獎狀幸何如之草吟致謝藉當頌句

墨京李棟偉

志向興洪應徵論，條陳孫議集成文。
料難得選魁多士，倖獲題名列李軍。
頒獎隆情慚淺學，欽崇義氣效殷勤。
宗師德澤恩提拔，良友指教廣見聞。

其二

黨領賢明多妙策，徵文創興顯才雄。
縱橫偉論謀團結，正義嚴詞學博通。
此日經營無世懇，他年振作建邦功。
中華兒女謳歌頌，天下洪英德望隆。

× × ×

▲ 旅夜書懷五律四章

墨京李棟偉

其一

四海男兒志，壯懷向外營，
卅年遊子夢，千里故鄉情，
客飯難解，神州亂未平，
聞雞起舞，撫劍待收京。

其二

雨悔風蕭夜，灯前把酒傾，
英雄多未識，俠士幾成名，
救國憑才略，興家本志誠，
天涯離亂願，惆悵賦秋聲。

其三

月映秋江水，波瀾浩蕩搖，
平生雖曠達，晚景感無聊，
故國河山在，殊邦海路遙，
愧問老華僑，思歸明未定。

其四

飄飄金風起，梧桐葉落聲，
天邊寒雁宿，夜裏老蟬鳴，
不問江湖事，奚知世俗情，
時過風異景，客夢軟浮生。

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032
新到
大沙田柚
檳榔芋仔
紅芽芋仔
大三牙或
黃花片
雙托水仙花頭

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

雲高華僑
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園口日日生鮮猪肉。牛欄新鮮牛什猪什。各種肉品。精製燒腩。中西酒食什貨。四時瓜菜。貨真價實。發行零沽。一律優待。

聖誕節大減價買一送二
購鹿尾羓丸十元送紅補丸一寸購紅色補丸一合五元送多一寸由十二月一號起至二十五日止

鹿尾羓補丸 試驗庄十元 一料式十元
牛料能服十日。便不夜起。服藥者。不可因此。多行房事。返致耗精損神。服完牛料見效。再購未遲。服此補丸。身體強壯。補氣補血也。子嗣艱難。服此丸更妙。

白色補丸 單料每樽二元雙料四元朝晚服一粒。功效非常。王老五每日限服壹粒。

紅色補丸 每盒五元。服一粒身弱轉強。此丸馳名世界。

強壯丸 每罐一元。點鐘後見功

搜毒丸 每罐三元。新舊毒症。風濕骨痛。遠身咸粒。服一粒見功。

皮膚止癢膏 每合二元治小兒胎毒皮膚咸粒各種痕癢久年爛脚止痛止癢油蛤痛苦一搽見功
CHUNG KUO YORK HONG
112 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
雲埠中國藥房片打街東一百十二號

美盛金鋪
十足金業珠寶玉器
眼鏡 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-0656
VANCOUVER 4, B.C.

社行旅策馬 香港
社分華哥温
Mar Chark Travel Service
420 Columbia Street
Vancouver 4, B. C. Canaba
Phone: 681-2823
本社辦理輪船及航空客運，代售船票，機票。代辦各旅行手續，快捷妥當，服務週到。
馬策旅行社
鄧瑞文
馬汝勳同啓
鄭天華

卡技文明實業有限公司
梁錦棠事務所
JACK FERN INSURANCE AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A-Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055
梁錦棠
，項租收代，揭按業產，買賣業實，械燕種各，連代號本A號八〇三街央中城卡。顧惠迎歡，到邁務服，廉低費收五五〇四九八二。五六九三九六二。〇九八三三六二：話電

BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.
4464 Main St., Vancouver 10, B.C
公司電話 TR 4-1716, TR 4-0811
住宅電話 TR 6-4493
經理人：TOSH KITAGWA 操氏切亞加華
HAROLD WONG 黃超
本公司專售各種名廠機，傳真機，唱機，錄音機，煖爐及鍋仔等等各樣用具。價錢相宜老實。貨物保証滿意。交易以現款或分期付款酌隨尊便。特別歡迎。
黃超專售及修理各樣霜櫃霜櫃，冷氣機，冷氣機，冷氣機，是需櫃員，工作保証誠實可靠，日夜服務。
電話 TR 6-4493

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎零沽
花旗乾麵批發
雲香乾麵索
花旗炸麵辦
蒸汽炸麵歡
蒸汽鮮麵迎
鮮雲香皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮

堂生天 加拿大
HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST., E 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
婚姻 娛樂 交際 花種 子種
鴛鴦機 全套廿元
金烏蠅 一服三元半打十五元
戀情素 一打十元一打八元
育器丸 一粒二元
羊眼劵 一只五元一打十八元三只十二元
天生出賣鴛鴦機任人娛樂任人為
一服烏蠅成佳偶不用茶禮不用梳
育器丸能解洪水
一粒戀情素奉情人
羊眼有毛毛玩熱
產子種承藉夫人
動人慾火火情率

南洋商業銀行
香港註冊
香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷妥當
◀接受華僑委託事項▶
代辦華僑投資 購建華僑房屋 代收款項
代買樓宇 代收租項 信託保管 購寄物品
尋訪親友及其他各種業務委託洽詢事項
歡迎委託 竭誠服務 備有簡章 函索即寄
總行
香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK"

中和行公司 港澳高
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
正沙田柚
鮮明海味
枝干糖羔
合時水貨

雲高大華加
司公限有草烟利鐵
Hearle Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹六九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 4-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
旅行佳福音
檀香山旅行，來回機票加幣三百二十元，包括六晚頭等旅店與節目。一、接受歡迎檀島之花。二、遊遊全島名勝古蹟。三、參觀珍珠港勝地。四、土風舞與草裙舞表演。五、六天之旅店費用在內。歡迎僑胞早日報名參加，義務辦理出境手續，如有詢問，駕臨本社，函電均可，隨時奉告。
電話：六八三・三六五八 六八一・六八一五
太平洋旅行社 林國良 陳固啓